



STOPNJA: Špa 1  
DAN TEČAJA: sreda  
URA TEČAJA: 20.00-21.30  
PRIČETEK TEČAJA: sreda, 15. september 2010

**Jan, jezikovna šola, d.o.o.**  
**Planina 3, 4000 Kranj,**  
**ki jo zastopa direktor Boštjan Gasser**  
(v nadaljevanju Jan, jezikovna šola)

in

**Ime tečajnika:** \_\_\_\_\_ **Priimek tečajnika:** \_\_\_\_\_  
**Naslov:** \_\_\_\_\_ **Pošta:** \_\_\_\_\_  
Rojen(a): \_\_\_\_\_ Spol: (obkrožite) M Ž  
Kraj rojstva: \_\_\_\_\_  
Telefon doma: \_\_\_\_\_ Mobilni telefon: \_\_\_\_\_  
Zaposlen v/na: \_\_\_\_\_  
Telefon v službi: \_\_\_\_\_ Elektronski naslov: \_\_\_\_\_  
Izobrazba: \_\_\_\_\_

Želite prejemati obvestila po elektronski pošti? DA NE

Znanje tujih jezikov: (obkrožite)

- |                     |           |           |                 |
|---------------------|-----------|-----------|-----------------|
| • angleški jezik    | • aktivno | • pasivno | ___ let v _____ |
| • nemški jezik      | • aktivno | • pasivno | ___ let v _____ |
| • italijanski jezik | • aktivno | • pasivno | ___ let v _____ |
| • francoski jezik   | • aktivno | • pasivno | ___ let v _____ |
| • španski jezik     | • aktivno | • pasivno | ___ let v _____ |
| • _____ jezik       | • aktivno | • pasivno | ___ let v _____ |

Tujega jezika sem se učil:

Na delovnem mestu uporabljam tuji jezik: DA NE Če da, katerega \_\_\_\_\_  
(v nadaljevanju tečajnik)

skleneta naslednjo

## POGODBO

o izvajanju jezikovnega izobraževanja v Jan, jezikovni šoli

### 1. člen

Predmet pogodbe je izvajanje tečaja **španskega jezika** v skupini 6-12 tečajnikov, obsega **30 šolskih ur** med Jan, jezikovno šolo in tečajnikom. Tečaj poteka enkrat tedensko po eno šolsko uro (1 x 45 minut).

### 2. člen

S pogodbo se plačnik zavezuje, da bo poravnal ceno jezikovnega tečaja v: (ustrezno obkrožite)

- **enkratnem znesku** 240,00 € /**enkratnem znesku s popustom\*** 228,00 € do 20.10.2010
- **štirih obrokih** 240,00 € /**štirih obrokih s popustom\*** 228,00 €

1. obrok: 40,00 € /s popustom 57,00 € do 20.10.2010 4. obrok: 40,00 € /s popustom 57,00 € do 20.12.2010

2. obrok: 40,00 € /s popustom 57,00 € do 20.11.2010 5. obrok: 40,00 € /s popustom 57,00 € do 20.01.2011

\*Ceno s popustom priznamo dosedanjim tečajnikom Jan, jezikovne šole, dijakom in študentom, drugemu in vsakemu naslednjemu družinskemu članu in udeležencem počitnic v tujem jeziku. DDV je vštet v ceno!

V primeru, da je plačnik podjetje, je pogodba veljavna samo z naročilnico podjetja, plačilo na obroke ni možno.

### 3. člen

Pogodba se sklene za določen čas in velja do konca izobraževanja.

### 4. člen

V primeru nezadostne zasedenosti skupine si Jan, jezikovna šola pridružuje pravico do povišanja šolnine ali zmanjšanja števila ur oz. odpovedi izobraževanja; morebitna že vplačana sredstva v tem primeru brezobrestno povrnemo.

#### 5. člen

Tečajnik lahko odpove jezikovno izobraževanje sklenjeno v tej pogodbi v roku 15 dni od dneva podpisa pogodbe v skladu z določbo 43. člena Zakona o varstvu potrošnikov, in sicer s priporočeno pošiljko. Manipulativni stroški znašajo 25,00 EUR.

Tečajnik lahko kadarkoli prekine z jezikovnim izobraževanjem, o tem pa je dolžan s priporočeno pošiljko obvestiti Jan, jezikovno šolo in v celoti poravnati obveznosti, ki so bile dogovorjene v tej pogodbi. V primeru prekinitve jezikovnega izobraževanja zaradi bolezni nad 30 dni lahko tečajnik s priporočeno pošiljko in z dokazili obvesti Jan, jezikovno šolo in poravna ustrezne stroške.

#### 6. člen

Tečajnik se zavezuje, da bo na podlagi izstavljenega računa Jan, jezikovni šoli redno in pravočasno plačeval vse dogovorjene obveznosti.

#### 7. člen

Če plačnik ne poravna zapadlih obveznosti, lahko Jan, jezikovna šola tečajniku prepereči nadaljnje obiskovanje jezikovnega izobraževanja. Ponovno obiskovanje jezikovnega izobraževanja je na zahtevo tečajnika možno le po predhodni poravnavi vseh zapadlih in tekočih obveznosti.

#### 8. člen

Tečajnik posebej izjavlja, da so navedeni podatki v pogodbi popolni, resnični in točni ter da zanje v celoti odgovarja.

Podatke, ki nam jih posredujete, bomo uporabili le za lastne poslovne potrebe (vzpostavitvi našega medsebojnega poslovnega odnosa). Skrbno jih bomo varovali in jih brez vaše predhodne odobritve ne bomo posredovali tretji strani.

#### 9. člen

Tečajnik se obvezuje, da bo vsako spremembo podatkov, zlasti spremembo priimka, naslova in telefonske številke takoj po nastali spremembi pisno javil Jan, jezikovni šoli. Vse morebitne finančne in druge posledice, ki bi nastale zaradi nepravočasnega javljanja sprememb, bremenijo tečajnika.

#### 10. člen

Za vse morebitne spore, ki jih stranki ne bi mogli rešiti sporazumno, je pristojno sodišče v Kranju.

#### 11. člen

Pogodba stopi v veljavo, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki.

Kraj in datum: \_\_\_\_\_

Podpis tečajnika: \_\_\_\_\_

Jan, jezikovna šola, d.o.o.  
Boštjan Gasser, prof.  
direktor



**Cena literature ni vključena v ceno jezikovnega izobraževanja in se plača ob prvem obroku!**

NASLOV	CENA
Gente 1 – učbenik	28,00€
Gente 1 – delovni zvezek	19,00€
Gente 2 – učbenik	28,00€
Gente 2 – delovni zvezek	19,00€
Gente 3 – učbenik	28,00€
Gente 3 – delovni zvezek	19,00€

**Pogodbo izpolnite, podpišite in pošljite na faks št. 04/23 51 401 ali naslov Jan, jezikovne šole.**